



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
30 June 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать вторая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

**Бразилия*, Гаити*, Египет*, Индия, Индонезия, Китай, Парагвай, Перу*,
Сенегал*, Таиланд*, Турция*, Шри-Ланка*, Южная Африка: проект
резолюции**

32/... Доступ к лекарственным средствам в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,

вновь подтверждая также, что право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья является одним из прав человека, как это отражено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах ребенка, а также – в том, что касается недискриминации – в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах инвалидов, и что такое право вытекает из достоинства, присущего человеческой личности,

ссылаясь на резолюцию 23/14 Совета по правам человека от 24 июня 2013 года и все соответствующие предыдущие резолюции и решения по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, принятые Советом, Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

GE.16-11224 (R) 300616 300616



* 1 6 1 1 2 2 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



ссылаясь также на Декларацию о праве на развитие, которая, среди прочего, устанавливает, что государства должны принимать на национальном уровне все необходимые меры для осуществления права на развитие и должны обеспечивать, в частности, равенство возможностей для всех в плане доступа к основным ресурсам, таким как услуги по охране здоровья,

вновь подтверждая резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 27 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея приняла итоговый документ встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, признавая, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и предвидя мир, свободный от нищеты, голода, болезней и нужды, мир, в котором обеспечивается всеобщее уважение к правам человека и человеческому достоинству, что предполагает равноправный и всеобщий доступ к здравоохранению и социальной защите, и в котором гарантируются физическое, духовное и социальное благополучие,

приветствуя цели в области устойчивого развития, в том числе, среди прочих, цель 3, которая заключается в «обеспечении здорового образа жизни и содействии благополучию для всех в любом возрасте», и ее конкретные и взаимосвязанные задачи, а также другие цели и задачи, касающиеся здоровья,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Председателя-докладчика Социального форума 2015 года¹, состоявшегося в Женеве 18–20 февраля 2015 года,

с удовлетворением принимая к сведению созыв 11 марта 2016 года дискуссионной группы Совета по правам человека для обсуждения прогресса и проблем в решении вопросов прав человека в контексте усилий по прекращению эпидемии ВИЧ/СПИДа к 2030 году,

с удовлетворением отмечая также решение Генерального секретаря об учреждении дискуссионной группы высокого уровня по вопросу о доступе к лекарствам, мандат которой предусматривает вынесение предложений о том, как устранить несогласованность между политикой охраны здоровья населения, торговли и обоснованными правами изобретателей и правами человека, и отмечая участие Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в работе консультативной группы экспертов, оказывающей поддержку дискуссионной группе,

с обеспокоенностью отмечая, что для миллионов людей во всем мире полное и равное осуществление права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья по-прежнему является целью далекого будущего,

будучи обеспокоенным взаимосвязью между бедностью и реализацией права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в частности тем, что плохое состояние здоровья может являться как причиной, так и следствием бедности,

признавая, что всеобщий охват медико-санитарным обслуживанием означает наличие у всех людей доступа без дискриминации к установленным на национальном уровне комплексам необходимых основных медицинских услуг

¹ A/HRC/29/44.

по укреплению здоровья, профилактике, лечению, паллиативной помощи и реабилитации и к основным безопасным доступным в ценовом отношении, действенным и качественным лекарствам и вакцинам при обеспечении того, чтобы пользование этими услугами не влекло для пользователей финансовых трудностей, и с уделением особого внимания малообеспеченным, уязвимым и маргинализированным слоям населения,

признавая также необходимость того, чтобы государства в сотрудничестве с международными организациями и гражданским обществом, включая неправительственные организации и частный сектор, в том числе фармацевтические компании, создавали благоприятные условия на национальном, региональном и международном уровнях для обеспечения полного и эффективного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

отмечая, что возникают фактические или потенциальные коллизии между осуществлением Соглашения о связанных с торговлей аспектах прав интеллектуальной собственности и реализацией экономических, социальных и культурных прав в связи, в частности, с введенными ограничениями на доступ к запатентованным фармацевтическим средствам и их последствиями для осуществления права на здоровье,

напоминая о том, что в Дохинской декларации министров, посвященной Соглашению о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности в контексте здравоохранения, подтверждается, что Соглашение не мешает и не должно мешать членам Всемирной торговой организации принимать меры по охране здоровья населения, и что наряду с подтверждением приверженности Соглашению в этой Декларации, соответственно, содержится заявление о том, что Соглашение можно и надлежит толковать и осуществлять таким образом, чтобы это способствовало реализации прав членов Организации на охрану здоровья населения и, в частности, на обеспечение каждому человеку доступа к лекарствам, и далее признавая в этой связи право членов Организации в полной мере применять положения вышеупомянутого Соглашения, в которых предусматривается для этой цели определенная гибкость,

выражая сожаление в связи с тем, что значительное число людей до сих пор не имеют доступа к недорогим, безопасным, действенным и высококачественным лекарствам, и подчеркивая, что за счет улучшения такого доступа можно было бы ежегодно спасать миллионы жизней, и с глубокой озабоченностью отмечая, что согласно докладу Всемирной организации здравоохранения о положении дел с лекарствами в мире 2011 года по крайней мере одна треть населения в мире не имеет регулярного доступа к лекарствам, признавая при этом, что отсутствие доступа к лекарствам является глобальной проблемой, которая затрагивает людей, живущих не только в развивающихся, но и в развитых странах, хотя и бремя болезней, лежащее на развивающихся странах, несоразмерно велико,

будучи озабочен отсутствием доступа к высококачественным, безопасным, действенным и недорогостоящим лекарственным средствам для детей в соответствующих дозировках и проблемами в области рационального использования детских лекарств во многих странах, а также тем, что во всем мире дети в возрасте до пяти лет до сих пор не имеют надежного доступа к лекарственным средствам для лечения пневмонии, туберкулеза, диарейных болезней, ВИЧ-инфекции и малярии или к лекарственным средствам от многих инфекционных, неинфекционных и редких болезней,

будучи обеспокоен также тем, что рост заболеваемости инфекционными болезнями ложится тяжелым бременем на общество, что имеет серьезные социальные и экономические последствия, которые представляют собой основную угрозу для здоровья и развития человека, и признавая безотлагательную необходимость повышения доступности безопасных, недорогостоящих, действенных и высококачественных лекарственных средств и технологий диагностирования и лечения неинфекционных болезней, активизации мер по нахождению жизнеспособных вариантов финансирования и содействия применению недорогостоящих лекарств, включая лекарства общего типа, а также более широкому доступу к услугам по профилактике, лечению, паллиативной помощи и реабилитации, в частности на общинном уровне,

выражая глубокую озабоченность в связи с недавними вспышками инфекционных заболеваний, вызываемых высокопатогенными возбудителями и способных перерасти в эпидемию, которые продемонстрировали потенциальную уязвимость населения к ним, и в этом контексте вновь подтверждая и подчеркивая важность разработки новых и инновационных лекарств и вакцин и обеспечения доступа к безопасным, недорогостоящим, действенным и высококачественным лекарствам и вакцинам для всех, а также укрепления потенциала систем здравоохранения в целях предотвращения таких вспышек и реагирования на них,

напоминая о Глобальной стратегии и Плана действий по вопросам общественного здравоохранения, инноваций и интеллектуальной собственности Всемирной организации здравоохранения и высоко оценивая усилия этой Организации по устранению пробелов в исследованиях и разработках в области охраны здоровья для удовлетворения соответствующих потребностей развивающихся стран, включая лечение болезней, которым не уделяется должного внимания, и потенциальные области, в которых происходят рыночные сбои, посредством принятия последующих мер в связи с докладом Консультативной рабочей группы экспертов по исследованиям и разработкам, и вновь отмечая, что исследования и разработки в области охраны здоровья должны инициироваться при наличии соответствующих потребностей, основываться на фактических данных и отвечать основным принципам ценовой доступности, эффективности, действенности и высокого качества и учитывать аспект совместной ответственности,

1. *признает*, что доступ к лекарствам является одним из основополагающих элементов постепенного обеспечения полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

2. *подчеркивает* обязанность государств обеспечить доступ для всех без какой-либо дискриминации к лекарствам, в частности основным лекарствам, являющимся недорогостоящими, безопасными, действенным и качественными;

3. *призывает* государства содействовать доступу всех людей к лекарствам, в том числе путем использования в полной мере положений Соглашения о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности, которые обеспечивают гибкость для этой цели, признавая важное значение защиты интеллектуальной собственности для разработки новых лекарств, а также озабоченности в отношении ее последствий для цен;

4. *призывает также* государства принять меры по осуществлению политики и планов, направленных на содействие доступу к всеобъемлющим и затратноэффективным программам профилактики, лечения и ухода в целях комплексного решения проблемы неинфекционных заболеваний, в том числе посредством увеличения доступа к недорогостоящим, безопасным, действенным и качественным лекарствам и методам диагностики, а также другим технологиям, в частности посредством всестороннего использования гибкости, которую обеспечивают связанные с торговлей аспекты прав интеллектуальной собственности;

5. *вновь обращается с призывом* к государствам продолжать по мере необходимости сотрудничество в разработке моделей и подходов, способствующих разрыву связи между расходами на новые исследования и разработки и ценой на лекарственные препараты, вакцины и средства диагностики болезней, затрагивающих в основном развивающиеся страны, в том числе новых и не получающих должного внимания тропических заболеваний, с тем чтобы обеспечить их устойчивую доступность, приемлемость по ценам и наличие и обеспечить доступ к лечению для всех нуждающихся;

6. *настоятельно призывает* международное сообщество и далее оказывать помощь развивающимся странам в поощрении полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психологического здоровья, в том числе путем обеспечения доступа к недорогим, безопасным, действенным и высококачественным лекарствам и путем оказания финансовой и технической поддержки и организации профессиональной подготовки персонала, признавая при этом, что основная ответственность за поощрение и защиту всех прав человека лежит на самих государствах;

7. *признает* инновационные механизмы финансирования, которые способствуют наличию вакцин и лекарств в развивающихся странах, таких как Глобальный фонд борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, Глобальный альянс ГАВИ и ЮНИТЭЙД, и призывает все государства, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в частности Всемирную организацию здравоохранения, и соответствующие межправительственные организации в рамках своих соответствующих мандатов, а также рекомендует соответствующим заинтересованным сторонам, включая фармацевтические компании, гарантируя защиту здоровья населения от неблагоприятного воздействия любых форм реальной, предполагаемой или потенциальной коллизии интересов, и далее сотрудничать в целях обеспечения равного доступа к высококачественным, безопасным и действенным лекарственным средствам, которые в ценовом отношении были бы доступны для всех, включая тех, кто живет в нищете, детей и других лиц, находящихся в уязвимом положении;

8. *настоятельно призывает* все государства, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций и соответствующие межправительственные организации, особенно Всемирную организацию здравоохранения, в рамках их соответствующих мандатов и рекомендует неправительственным организациям и соответствующим заинтересованным сторонам, включая фармацевтические компании, содействовать инновационным исследованиям и разработкам с целью удовлетворения потребностей здравоохранения в развивающихся странах, в том числе содействовать доступу к высококачественным, безопасным, действенным и недорогостоящим лекарствам, в частности для лечения болезней, в несоразмерно большей степени затрагивающих развивающиеся страны, и с целью решения проблем, возникающих по причине увеличения бремени неинфекционных заболеваний, принимая во внимание Глобальную

стратегию и План действий по вопросам общественного здравоохранения, инноваций и интеллектуальной собственности Всемирной организации здравоохранения;

9. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, рассматривая многочисленные способы обеспечения полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, продолжать уделять первоочередное внимание правозащитному аспекту доступа к лекарствам при выполнении своих функций в соответствии со своим мандатом;

10. *предлагает* государствам-членам и всем заинтересованным сторонам, включая соответствующие органы, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы, мандатариев специальных процедур, национальные правозащитные учреждения, гражданское общество и частный сектор, способствовать политической согласованности в областях прав человека, интеллектуальной собственности, международной торговли и инвестиций при рассмотрении вопросов доступа к лекарствам;

11. *постановляет* созвать на своей тридцать четвертой сессии дискуссионную группу для обмена мнениями о передовой практике и основных проблемах в области обеспечения доступа к лекарствам в качестве одного из основополагающих элементов права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, принимая во внимание все соответствующие доклады, и что это обсуждение будет полностью доступным для инвалидов;

12. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека связаться с государствами и всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие органы, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы, мандатариев специальных процедур, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, с целью обеспечить их участие в обсуждениях в рамках дискуссионной группы;

13. *просит* Верховного комиссара подготовить краткий доклад об обсуждении в рамках дискуссионной группы для представления его Совету по правам человека на его тридцать шестой сессии;

14. *просит* Консультативный комитет подготовить, используя имеющиеся ресурсы, исследование, в котором содержался бы обзор прогресса и достижений в области обеспечения доступа к лекарствам в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, а также рассматривались проблемы и препятствия в этой работе, и представить его Совету по правам человека на его тридцать восьмой сессии;

15. *призывает* Консультативный комитет при подготовке вышеупомянутого исследования принять во внимание мнения государств-членов и всех соответствующих заинтересованных сторон, включая соответствующие органы, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, особенно Всемирную организацию здравоохранения, договорные органы, мандатариев специальных процедур, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, а также их работу по этому вопросу;

16. *призывает* правительства и все соответствующие заинтересованные стороны, включая соответствующие органы, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы, мандатариев специальных процедур, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество сотрудничать в подготовке этого исследования Консультативного комитета.
